



EDBS/KH/C/29/2014
22nd April 2014

The Chief Executive Officer

All Islamic banks, financing companies and micro-finance institutions
Manama
Kingdom of Bahrain

Dear Sir,

Training Course – Islamic Financing Instruments

The Central Bank of Bahrain (“CBB”) would like to inform you that a specialized banking training course on “Islamic Financing Instruments” will be held from 11th to 14th May, 2014 in the Kingdom of Bahrain, by the Union of Arab Banks under the patronage of the CBB.

The training course is designed to increase awareness and deepen the knowledge of participants on the following aspects of Islamic Financing Instruments:

- Islamic financial instruments: Basis, structure and implementation mechanism
- The effects of these instruments on banks’ financial statements
- How to audit such instruments from Shari’a perspective
- Instrument risk: how to identify, assess and mitigate

The banks may kindly note that for online registration they can access the Union of Arab Banks website www.uabonline.org, while for any further inquiries they may email to seminars@uabonline.org or training@uabonline.org.

The CBB encourages your bank to nominate at least two of your relevant staff for the above training course. For more details, kindly refer to the attached training brochure.

Yours sincerely,

Khalid Hamad

- Attached: Brochure of the training course – Islamic Financing Instruments.



مصرف البحرين المركزي
Central Bank of Bahrain

بالتعاون مع:



الاتحاد المصرفي العربي
Union of Arab Banks

ينظم دورة تدريبية مصرفية متخصصة حول موضوع:



أدوات التمويل الإسلامية

11 - 14 أيار / مايو 2014
المنامة - مملكة البحرين

الخلاصة :

بدأت أدوات التمويل الإسلامية تأخذ حيزاً كبيراً من الإهتمام مع ظهور المصارف الإسلامية، باعتبارها منتجات منافسة لأدوات التمويل المعتمدة في المصارف التقليدية حيث أنها تتماشى مع متطلبات الشريعة الإسلامية. وقد تزايد هذا الإهتمام على أثر الأزمة المالية العالمية في 2007 / 2008 حيث برزت الحاجة أكثر من ذي قبل الى التعامل بهذه الأدوات نظراً لكونها تخدم الإقتصاد الحقيقي (شراء وبيع موجودات فعلية) وليس الإقتصاد المضخم (الذي يستخدم المشتقات المالية) كأدوات تمويل تقليدية.

وقد وجدت المصارف الإسلامية في التداعيات الناجمة عن الأزمة المالية العالمية فرصتها المناسبة لكي تقوم بتطوير منتجاتها وخاصة أدوات التمويل الإسلامية بما فيها الصكوك في مقابل السندات التقليدية، ولكن بإختلاف جوهري عنها لكي تخدم عملائها الذين لا يرغبون في التعامل بأدوات التمويل التقليدية غير المتوافقة مع الشريعة.

ونظراً لأهمية هذا الموضوع وتنامي تأثيره على الإقتصاد العالمي وليس الإسلامي فحسب، وحيث أن البحرين هي المحور المالي لمجلس التعاون الخليجي المصدر الأساسي لهذه الأدوات والصكوك، ينظم إتحاد المصارف العربية بالتعاون مع مصرف البحرين المركزي هذه الدورة للمساهمة في رفع مستوى الإدراك وتعميق المعرفة للمشاركين فيها حول الأدوات المالية والصكوك الناتجة عنها بكافة أنواعها سواء أكانت ذات طبيعة إستثمارية (مبنية على أساس المشاركة، المضاربة .. الخ) أو مديونية (مبنية على أساس المراجعة، السلم ... الخ). وكذلك إدارة المخاطر المرتبطة بها والمعالجة المحاسبية للصكوك والتدقيق الشرعي المتعلق بهذه الأدوات، وذلك على مدى أربعة أيام وعلى أيدي نخبة مميّزة من الخبراء المتخصصين في هذا الحقل من حقول الصيرفة الإسلامية.

الأهداف :

سوف يصبح المشاركون في نهاية هذه الدورة على معرفة معمقة بما يلي :

- الأدوات المالية الإسلامية: الأحكام – الهيكلية – آلية التنفيذ.
- كيفية المعالجة المحاسبية للأدوات المالية الإسلامية وأثرها على البيانات المالية.
- التدقيق الشرعي للأدوات المالية الإسلامية.
- مخاطر الأدوات المالية الإسلامية: سبل تحديدها وتقييمها ومواجهتها.

متطلبات حضور الدورة :

- ينبغي أن يكون المشاركون من العاملين في الصيرفة الإسلامية ولديه معرفة أولية بأساسيات المنتجات الإسلامية وبمبادئ المحاسبة والتدقيق وإدارة المخاطر المتعلقة بها.
- المعرفة المعمقة باللغة الإنكليزية ضرورية جداً.

المواضيع الرئيسية:

اليوم الأول

- أدوات التمويل الإسلامية والصكوك المصدرة عنها (الإحكام - الهيكلية - آلية التنفيذ).

- المراجعة.
- الاستصناع.
- بيع السلم.

- أدوات الاستثمار الإسلامية والصكوك المصدرة عنها (الإحكام - الهيكلية - آلية التنفيذ).

- المضاربة.
- المشاركة.
- عقد الوكالة بالاستثمار.

اليوم الثاني

- عقود الإجارة:

- الإجارة التشغيلية.
- الإجارة بالتملك.
- الإجارة الموصوفة بالذمة.

اليوم الثالث

- إدارة المخاطر.

- المعالجة المحاسبية للصكوك وأثرها على البيانات المالية (القسم الأول).

اليوم الرابع

- المعالجة المحاسبية للصكوك وأثرها على البيانات المالية (القسم الثاني).

- التدقيق الشرعي.

- حالات عملية.

الشاركون المستهدفون :

- رؤساء الإدارات والموظفون الرئيسيون في الإدارات التالية في المصارف الإسلامية:
- إدارة الرقابة الداخلية - إدارة الرقابة المالية - إدارة التدقيق الداخلي
- إدارة المخاطر - إدارة الخزينة - إدارة الرقابة الشرعية
- مدراء الفروع ومعاونوهم الرئيسيون.
- موظفوا البنك المركزي.

المحاضرون :

- الدكتور خالد الفقيه، أمين عام هيئة المحاسبية والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (AAOIFI).
- الدكتور حسين حامد حسان، رئيس مجلس إدارة دار الشريعة للمحاسبة والتدقيق الشرعي - دبي.
- الدكتور أنور سوبره، مدير الالتزام الشرعي / بنك نزوى الإسلامي - مسقط، سلطنة عمان.
- الدكتور محمد بلغامي، نائب المدير العام ورئيس إدارة المخاطر / بنك البحرين الإسلامي - البحرين.
- الدكتور محمد برهان عربونه، مدير التدقيق الشرعي / مصرف السلام - البحرين.

رسم الإشتراك

\$ 1100 للمصارف الأعضاء .

\$ 1350 للمصارف غير الأعضاء .

يتضمن رسم الإشتراك وحضور أعمال الدورة واستلام أوراق العمل، والضيافة وغداء يومي للسادة المشاركين.

البرنامج الزمني ولفة الدورة التدريبية

التسجيل: في اليوم الأول من 8:00 - 9:00 صباحاً.

البرنامج الزمني: من الساعة 9:00 - 15:00.

لغة الدورة: اللغة الانكليزية وقليل من العربية .

طريقة الدفع

بشيك مصرفي مسحوب على نيويورك لأمر إتحاد المصارف العربية، أو بحوالة لحساب الإتحاد رقم 0331-082305/510 طرف البنك العربي، فرع رياض الصلح بيروت/لبنان، أو نقداً عند حضوركم الدورة. للإشتراك والدفع بواسطة بطاقة الائتمان يرجى زيارة موقعنا على شبكة الإنترنت: www.uabonline.org

Arab Bank - Beirut - Lebanon Swift code (ARABLBXX)

Riyad El solh Br. Account No:0331-082305-510

Through Wells Fargo - Sanfrancisco – USA Swift code (PNBP US 3N NYC)

Iban: LB42 0005 0000 0000 3310 8230 5510

Beneficiary: Union of Arab Banks

يرجى إرسال أسماء السادة المشاركين إلى العناوين المبينة أدناه: إتحاد المصارف العربية

بيروت - لبنان - ص.ب.: 11-2416 رياض الصلح 1107 2110

هاتف: +961-1-364881/5/7 +961-1-377800

فاكس: +961-1-364955 +961-1-364952

الخرطوم - السودان - ص.ب.: (12597)

هاتف وفاكس: +249-183-781742

عمّان - الأردن - ص.ب.: (942100) عمّان (11194) الأردن

هاتف: +962-6-5677234/5 فاكس: +962-6-5688854

القاهرة - جمهورية مصر العربية - 19 شارع البطل أحمد عبد العزيز - الدور الثاني، شقة (11) - المهندسين - الجيزة

هاتف: +202-33034442 +202-33023762 فاكس: +202-33440297

المغرب العربي - شارع خير الدين باشا - حي النسيم - ص.ب. 1002/45 تونس البليدير - مبنى البيت المصرفي

هاتف: +216-71-908083 فاكس: +216-71-951419

e-mails: seminars@uabonline.org training@uabonline.org

Booking online: www.uabonline.org

PARTICIPATION FEES:

1100 \$ for UAB members
1350 \$ for Non-UAB members

fees include attending the training course, receiving the material, refreshments and a daily lunch.

SCHEDULE AND LANGUAGE:

Registration: the first day from 8am to 9 am.

Schedule : from 9:00 am to 15:00 pm daily.

Course language: English and little Arabic.

MEANS OF PAYMENT

A Bankers check shall be drawn at New York to the order of the Union of Arab Banks, or by transfer to the account of the UAB No: 0331-082305/510 Arab Bank - Beirut Lebanon.

For online registration & payment, please visit our website :www.uabonline.org

Arab Bank - Beirut - Lebanon Swift code (ARABLBXX)

Riyad El solh Br. Account No:0331-082305-510

Through Wells Fargo - Sanfrancisco – USA Swift code (PNBP US 3N NYC)

Iban: LB42 0005 0000 0000 3310 8230 5510

Beneficiary: Union of Arab Banks

For any additional information or inquiries regarding this event, please contact us at the following addresses: Union of Arab Banks.

Beirut - Lebanon - P.O. Box: 11-2416 Riad El-Solh 1107 2210

Tel: +961-1-377800 - +961-1-364881 - 5 - 7

Fax: +961-1-364952 - +961-1-364955

Khartoum - Sudan - P.O. Box: (12597) - Telefax: +249-183-781742

Jordan - Amman - P.O. Box: (942100)

Amman (11194) Jordan

Tel: +962-6-5677234/5 / Fax: +962-6-5688854

Cairo - Egypt - 19 Al-Batal Ahmed Abdelaziz Str. 2nd Floor -Room (11)- Mohandissine - Giza-

Tel: +202-33023762/+202-33034442 Fax: +202-33440297

Maghreb countries Kheir Din Basha, Nasim street, P.O.BOX:1002/45 Tunis-El Belvedere

La maison du Banquier BLDG. Tel:00216 71 908083 FAX:00216 71 951 419

e-mails: seminars@uabonline.org training@uabonline.org

Booking online: www.uabonline.org

Main subjects:

Day one

- Islamic financing instruments and the related Sukuk (Basis - structure - Implementation Mechanism)

- Murabaha
- Istisna'a
- Salam

- Islamic investment instruments and the related Sukuk (Basis - structure - Implementation Mechanism)

- Mudaraba
- Musharaka
- wikalat bil istisna'a contract (investments on the basis of agency)

Day two

- Ijarah contracts:

- Operating Ijarah
- Muntahia Bittamleek (Ijarah wa iqtina)
- Ijarah Mawsoufa bil zima

Day three

- Risk Management.

- The accounting treatment of these instruments, and their impact on the financial - statements (part one).

Day four

- The accounting treatment of these instruments, and their impact on the financial - statements (part two).

- Sharia audit.

- Case studies.

Targeted participants:

- Heads of Departments and key staff in the departments of finance, accounting, auditing, and treasury in Islamic banks.
- Branch managers and their key staff.
- Regulators .

Speakers:

- **Dr. Khalid Al-Faqih** , Secretary General of the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI).
- **Dr. Hussain Hamed Hassan**, Chairman / Dar Al Sharia accounting and Sharia audit - Dubai.
- **Dr. Anwar Soubra**, Director of the Sharia compliance, Bank Nizwa Islamic - Muscat, Oman.
- **Dr. Mohammed S. Belgami**, Assistant General Manager - Head of Risk (CRO) / Bahrain Islamic Bank, Kingdom of Bahrain.
- **Dr. Mohammed Burhan Arbouna**, Shari'a Audit Manager / Al Salam Bank , Kingdom of Bahrain.

Background:

Islamic financing instruments began to attract attention and take place in the financial industry with the emergence of Islamic banks, where it was introduced as alternative Islamic financial products (that comply with sharia requirements) that are parallel and competitive to financing instruments adopted in conventional banks.

An increasing interest in these instruments began to rise due to the impact of the global financial crisis on the international economy that occurred during 2007/2008, where these instruments are based on real economy (trading real assets) rather than the amplified financial economy that is affected by conventional financing instruments (such as financial derivatives).

Islamic banks grabbed the opportunity of invading the international market through developing more attractive sharia compliant instruments as a solid substitute for conventional instruments such as sukuk that some people wrongly introduce it as Islamic bonds due to some resemblance neglecting the significant sharia requirement differences.

Given the importance of this issue and the growing impact on the global economy, not only the Islamic economy, and since Bahrain is the financial hub of the Gulf Cooperation Council the primary source of these tools and instruments, the Union of Arab Banks in cooperation with the Central Bank of Bahrain is introducing this training course to aid in increasing awareness and deepening the knowledge of its participants about the Islamic financial instruments (including sukuk) of all kinds, whether it is investment or equity type instruments (based on Musharaka, Mudaraba, ... etc.) or debt type instruments (based on Murabaha, Salam ... etc). As well as knowing how to handle its risk, accounting treatment and sharia audit.

This course will be covered over four days by elite of experts in the field of Islamic banking.

Objectives:

By the end of this course the participant will gain in-depth knowledge of the following:

- Islamic financial instruments: Basis, structure and implementation Mechanism
- The effect of these instruments on the financial statements
- How to audit it from sharia perspective
- Its risks: how to identify, assess and mitigate.

PREREQUISITES:

- Should be involved in the Islamic banking industry and has a preliminary knowledge of the fundamentals of Islamic financial products, principles of accounting, auditing and risk management.

- **PROFOUND ENGLISH IS A MUST.**



الاتحاد المصرفي العربي
Union of Arab Banks

in collaboration
with:



مصرف البحرين المركزي
Central Bank of Bahrain

ORGANIZES A SPECIALIZED BANKING TRAINING COURSE ENTITLED:



Islamic Financing Instruments

11 - 14 May 2014

AL MANAMA - KINGDOM OF BAHRAIN